



HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 5 Ionawr 2015
Tabled on 5 January 2015

Bil Trais ar sail Rhywedd, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol
(Cymru)
Gender-based Violence, Domestic Abuse and Sexual Violence
(Wales) Bill

Leighton Andrews

81

To insert a new section –

‘Education information

[] Information about educational provision to promote the purpose of this Act

(1) The Education Act 1996 (c. 56) is amended as follows.

(2) In section 29, after subsection (5) insert –

“(6A) The Welsh Ministers may, by regulations, require local authorities in Wales to publish prescribed information, at such times and in such manner as may be prescribed, for the purpose of providing information to the public about whether, and if so how, local authority education functions are being exercised to promote the purpose of the Violence Against Women, Domestic Abuse and Sexual Violence (Wales) Act 2015 (see section 1 of that Act). ”

(3) In section 408 –

(a) in subsection (4)(f), omit “and”;

(b) in subsection (4)(g), after “409” insert “; and”;

(c) after subsection (4)(g), insert –

“(h) in so far as subsection (1) applies in relation to Wales, sections 403 and 404”;

(d) after subsection (8), insert –

“(8A) In exercising their functions under subsection (1), the Welsh Ministers must have regard to the desirability of information being available to parents and others about whether, and if so how, any parts of the curriculum and any educational provision at maintained schools (other than maintained nursery schools) promote the purpose of the Violence Against Women, Domestic Abuse and Sexual Violence (Wales) Act 2015 (see section 1 of that Act).”

(4) In section 569(2B), after “sections” insert “29(6A),”.

I fewnosod adran newydd –

‘Gwybodaeth am addysg

[] Gwybodaeth am ddarpariaeth addysgol i hybu diben y Ddeddf hon

(1) Mae Deddf Addysg 1996 (p. 56) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn adran 29, ar ôl is-adran (5) mewnosoder –

“(6A) The Welsh Ministers may, by regulations, require local authorities in Wales to publish prescribed information, at such times and in such manner as may be prescribed, for the purpose of providing information to the public about whether, and if so how, local authority education functions are being exercised to promote the purpose of the Violence Against Women, Domestic Abuse and Sexual Violence (Wales) Act 2015 (see section 1 of that Act).”

(3) Yn adran 408 –

(a) yn is-adran (4)(f), hepgorer “and”;

(b) yn is-adran (4)(g), ar ôl “409” mewnosoder “; and”;

(c) ar ôl is-adran (4)(g), mewnosoder –

“(h) in so far as subsection (1) applies in relation to Wales, sections 403 and 404”;

(d) ar ôl is-adran (8), mewnosoder –

“(8A) In exercising their functions under subsection (1), the Welsh Ministers must have regard to the desirability of information being available to parents and others about whether, and if so how, any parts of the curriculum and any educational provision at maintained schools (other than maintained nursery schools) promote the purpose of the Violence Against Women, Domestic Abuse and Sexual Violence (Wales) Act 2015 (see section 1 of that Act).”

(4) Yn adran 569(2B), ar ôl “sections” mewnosoder “29(6A),”.

Leighton Andrews

82

Section 23, page 14, line 8, leave out 'Gender-based Violence' and insert 'Violence Against Women'.

Adran 23, tudalen 14, llinell 8, hepgorer 'ar sail Rhywedd' a mewnosoder 'yn erbyn Menywod'.